

La Suède, pays avancé sur le plan technologique et doté d'une assise industrielle axée sur les exportations, est l'un des plus dévoués protecteurs de l'environnement de la planète. Ce petit pays (de 9 millions d'habitants) joue depuis longtemps le rôle de chef de file en protection de l'environnement, plus précisément depuis 1969, lorsqu'il a adopté sa première Loi sur l'environnement.

Le papier, les pneus, les voitures et, depuis le 1^{er} juillet 2001, les produits électroniques. Les changements climatiques sont un autre sujet qui préoccupe de plus en plus les Suédois. Le gouvernement de la Suède a affecté 990 millions de couronnes suédoises (environ 154 millions \$) sur trois ans et fixé un objectif national — beaucoup plus strict que l'engagement de Kyoto — en vue de réduire à 4 % d'ici 2010 le niveau

- **Sols** : technologies d'assainissement des sols et technologies connexes;
- **Eau** : modernisation des installations de traitement des eaux usées; instruments de mesure; protection des eaux souterraines;
- **Énergie** : technologies concernant les sources d'énergie renouvelables et l'efficacité énergétique;
- **Déchets** : technologies novatrices de

La protection de l'environnement : un marché prospère en Suède

Avec l'entrée en vigueur du Code de l'environnement (qui a mis à jour la Loi sur l'environnement) le 1^{er} janvier 1999 et l'adoption par la Suède de 15 objectifs de qualité de l'environnement, les pollueurs sentent désormais toute la rigueur de la législation suédoise. Les Suédois prennent les questions environnementales au sérieux, accordant une attention particulière à la présentation des rapports sur l'environnement, aux certifications ISO 14000 et aux systèmes d'éco-étiquetage. En fait, la réglementation et les instruments économiques, qui étaient auparavant les principaux facteurs de croissance du secteur suédois de l'environnement, ont été ces dernières années progressivement remplacés par des engagements de la part des industriels et la sensibilisation des consommateurs.

Lutter à la suédoise

Les points forts de l'industrie suédoise de l'environnement ont toujours été le traitement des eaux usées et la lutte contre la pollution atmosphérique, mais le pays tourne maintenant son attention vers la réglementation des décharges. L'instauration, le 1^{er} janvier 2001, d'une taxe de décharge, a déjà donné lieu à une augmentation du recyclage et de l'incinération des matériaux et du compostage des déchets. À compter du 1^{er} janvier 2002, il ne sera plus permis de mettre aux décharges des déchets combustibles et, après 2005, les décharges ne seront plus autorisées à accepter des déchets organiques. Des « systèmes fondés sur le principe de la responsabilité du producteur » sont maintenant en place pour des produits comme les matériaux d'emballage, le

des émissions de gaz à effet de serre enregistré en 1990. Fait encore plus impressionnant, la Suède a l'intention d'atteindre cet objectif sans recourir à des puits de carbone ni à des mécanismes flexibles, tels que des investissements dans le commerce ou l'environnement dans d'autres pays. Le gouvernement suédois affecte également 420 millions de couronnes (environ 63 millions \$) en 2002 pour l'assainissement des lieux contaminés; une somme supplémentaire de 460 millions de couronnes sera investie en 2003, puis une autre de 590 millions de couronnes en 2004.

Cette vigilance vigoureuse dans le domaine de l'environnement a porté fruit : selon la Swedish Waste Management Association, la Suède arrive au premier rang des pays européens pour le recyclage des matériaux et la production d'énergie à partir des déchets.

Débouchés

L'anglais est couramment parlé dans le milieu des affaires, mais la plupart des décisions relatives à l'environnement sont prises à l'échelle locale par les 23 conseils de comté dans les 289 municipalités de la Suède. C'est pourquoi un partenaire suédois pourrait se révéler utile pour la traduction des documents de soumission et des lois et règlements ainsi que pour l'interprétation des questions réglementaires.

Débouchés pour fournisseurs canadiens :

- **Air** : technologies avancées de réduction des émissions d'origine industrielle; instruments de mesure; prévention des émissions causées par la circulation automobile; technologies améliorant la qualité de l'air à l'intérieur;

réduction ou de recyclage des déchets et traitement des déchets dangereux;

- **Produits et technologies propres** : remplacement des substances à effets nocifs sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, joindre M^{me} Inga-Lill Olsson, ambassade du Canada à Stockholm, tél. : (011-46-8) 453-3019, téléc. : (011-46-8) 453-3016, courriel : inga-lill.olsson@dfait-maeci.gc.ca internet : www.infoexport.gc.ca ou www.canadaemb.se

(Voir la version intégrale de cet article à www.infoexport.gc.ca/canadexport puis cliquer sur la rubrique « L'avantage Europe ».)



LE SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX DU CANADA

Faites connaître votre entreprise à l'étranger !

Plus de 30 000 entreprises canadiennes sont membres de WIN. Et vous ? WIN est une base de données confidentielle d'exportateurs canadiens et de leurs champs de compétence. Les délégués commerciaux en poste au Canada et à l'étranger utilisent WIN afin d'aider les entreprises-membres à pénétrer les marchés internationaux. Pour vous y inscrire, faites le 1 888 811-1119. Ou encore, visitez www.infoexport.gc.ca et inscrivez-vous en ligne.

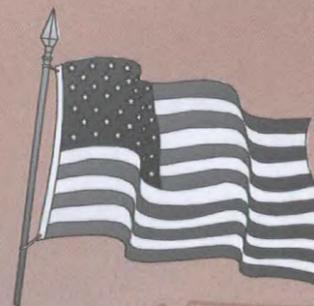


LE SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX DU CANADA *Au service des entreprises canadiennes à l'étranger*

Contactez-nous à www.infoexport.gc.ca

Produits de consommation

Vos contacts sectoriels aux États-Unis



Chicago

Ann Rosen

Agente commerciale

Consulat général du Canada

Chicago, Illinois

T : (312) 327-3624

F : (312) 616-1878

Atlanta

William B. Stolz

Agent commercial

Consulat général du Canada

Atlanta, Géorgie

T : (404) 532-2000

F : (404) 532-2050

Dallas

Laura Aune

Agente commerciale

Consulat général du Canada

Dallas, Texas

T : (214) 922-9806

F : (214) 922-9815

Boston

Colette Lekborg

Agente commerciale

Consulat général du Canada

Boston, Massachusetts

T : (617) 262-3760

F : (617) 262-3415

Detroit

John Schofield

Délégué commercial

Consulat général du Canada

Detroit, Michigan

T : (313) 567-2340

F : (313) 567-2164

Buffalo

Josephine M. Corneck

Agente commerciale

Consulat général du Canada

Buffalo, New York

T : (716) 858-9551

F : (716) 852-4340



Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Department of Foreign Affairs and International Trade

Canada